

**Deklaracja o zamierzeniach  
dotyczących współpracy między  
Zgromadzeniem Ustawodawczym Miasta Sankt-Petersburga  
i Radą Miasta Krakowa**

Wyrażając satysfakcję wynikającą z jakości współpracy rozwijającej się między Zgromadzeniem Ustawodawczym Sankt-Petersburga i Radą Miasta Krakowa w ramach Protokołu o współpracy, podpisanego w kwietniu 1997 roku, Zgromadzenie Ustawodawcze Sankt-Petersburga i Rada Miasta Krakowa, zwane dalej Stronami, potwierdzają swoją decyzję dotyczącą kontynuacji oraz intensyfikacji takiej współpracy w najbliższej przyszłości.

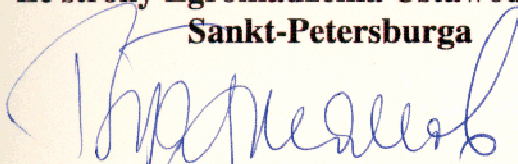
Strony uważają za konieczne poszerzenie w szczególności kontaktów wzajemnych na szczeblu współpracy międzyparlamentarnej – przy pełnym poszanowaniu ustawodawstwa regionalnego i narodowego obu stron – w dziedzinie edukacji, polityki społecznej, polityki socjalnej, kultury i sportu. Strony uważają także za celowe kontynuowanie współpracy w zakresie stworzenia korzystnych warunków do prowadzenia małego i średniego biznesu.

Zgromadzenie Ustawodawcze Sankt-Petersburga i Rada Miasta Krakowa potwierdzają konieczność kontynuacji wymiany informacji i doświadczenia w zakresie działalności prawodawczej i administracyjnej.

Jako potwierdzenie pragnienia kontynuacji współpracy na wyższym szczeblu określono następujące priorytety:

- a) Przeprowadzanie wspólnych spotkań, rozmów i konsultacji w sprawach rozwoju samorządów lokalnych, procesu budżetowego i polityki podatkowej, jak również opieki społecznej, w tym także ochrony zdrowia.
- b) Stymulowanie nawiązywania bezpośrednich kontaktów między komisjami radnych, w tym również wymiana delegacji i grup roboczych.
- c) Znalezienie możliwości współpracy między uczelniami, uniwersytetami oraz stowarzyszeniami przedsiębiorców, celem wymiany doświadczenia w dziedzinie edukacji;
- d) Realizacja inicjatyw o charakterze humanitarnym w dziedzinie opieki społecznej;
- e) Stymulacja kontaktów między działaczami kultury, sztuki i sportu, poprzez wspieranie przeprowadzania przedsięwzięć o charakterze kulturalnym i sportowym.

**Ze strony Zgromadzenia Ustawodawczego  
Sankt-Petersburga**



**Władimir Barkanow**

**Ze strony Rady  
Rady Miasta Krakowa**



**Stanisław Rachwał**

Kraków, 15 czerwca 2007 roku